



# Instituto Nacional Penitenciario

# BOLETIN VIRTUAL

NOVIEMBRE 2009-I



*Los dirigentes elegidos se reunieron en la Casa-campo del INPE en Chosica*

Janio Rommel Inocente Pecho del CAFAE central dijo que impulsará los SUB CAFAES para que incrementen sus ingresos

## Juramentaron representantes al CAFAE

El Presidente del Instituto Nacional Penitenciario (INPE) Jorge León Ballén tomó juramento a los representantes de los trabajadores ante el Comité de Administración del Fondo de Asistencia y Estímulo (CAFAE y SUB CAFAE). En el acto también participaron el Vicepresidente Adrián Delgado Marchello y el Tercer Miembro Luis Alberto Pretell.

«Compañeros trabajadores representen bien a sus colegas

y cumplan con responsabilidad la labor para la que han sido elegidos», expresó el Presidente.

Por su parte, Janio Rommel Inocente Pecho (CAFAE Central), a nombre de los representantes agradeció la presencia de las autoridades y dijo que durante su gestión impulsará el desarrollo de las SUB CAFAES.

«Es necesario que las SUB CAFAES incrementen sus ingresos por medios propios. Por

eso impulsaré programas para que puedan cumplir con este objetivo. Estoy seguro que CAFAE Central y las demás SUB CAFAES trabajaremos en unión y en concordancia con la Presidencia del INPE», manifestó Janio Inocente.

La ceremonia se realizó en el local «Remar», en el centro de Lima con la presencia de trabajadores de la institución. Los actuales representantes ante el CAFAE estarán en el cargo por

un período de dos años.

En la ceremonia también estuvo presente el Presidente Regional de Lima Raúl Inga Garay.

Después de la juramentación, los representantes se reunieron en la Casa-Campo del Inpe, en Chosica, para realizar coordinaciones respecto al trabajo que se efectuará próximamente.

«Esperamos tener diálogo con los representantes y nuestros colegas. Les pedimos que nos den ideas o propuestas para cumplir nuestros objetivos», añadió Janio Inocente.

Finalmente reconoció el trabajo del Comité Electoral.

## LOS REPRESENTANTES

- \*Janio Rommel Inocente Pecho (CAFAE Central)
- \*Carlos Antonio Huamaní Paz (Oficina Regional Chiclayo)
- \*Wilbert Medrano Rodríguez (Oficina Regional Huancayo)
- \*Jaime Raúl Cuadros Surco (Oficina Regional Sur Arequipa)
- \*José Martín Fernández Ñopo (Oficina Regional Nor Oriente San Martín).
- \*Wilmer Sánchez Durand (Oficina Regional Oriente Pucallpa)
- \*Máximo Vidal Villasante Canaza (Oficina Regional Antiplano Puno)
- \*Simón Fernández Mena (Oficina Regional Sur Oriente Cusco)
- \*Jean Paul Salazar Seminario (Oficina Regional Lima)



*El Presidente del INPE tomó juramento a Janio Inocente*

## 40 bibliotecas funcionan en diversos penales

Un total de 40 bibliotecas gestionadas por el INPE funcionan en los 71 penales de todo el país.

Estos «Centros del Saber» administran unos 36 mil 500 libros que tratan temas muy variados, algunos de corte escolar, de educación superior (Derecho, Economía, Educación, entre otros), revistas especiales de arte sobre pintura o cerámica.

Existen eventos promocionales, como la «Maleta Viajera» que contienen libros suministrados por la Biblioteca Nacional, la cual es trasladada de penal en penal para beneficio de los lectores.

Los internos tienen la oportunidad de conversar con algunos escritores invitados y escuchar sus experiencias, como lo ocurrido en el penal Virgen de Fátima con seis literatos que compartieron con las internas..

Las bibliotecas en los penales están a cargo de la Sub Dirección de Educación del INPE, que del 26 al 30 de

octubre realizó el «Primer Seminario Internacional de Formación de Docentes Bibliotecarios en Contexto de Encierro», con el apoyo del programa EUROsocial – Sector Educación de la Unión



Europea».

Se capacitaron 24 docentes penitenciarios representantes de las 8 regiones del INPE.

Las personas que deseen donar libros a los penales, lo pueden hacer en la Sub Dirección de Educación del INPE (Sede Central), en jirón Carabaya 456, Lima o en las direcciones regionales a nivel nacional. Cultirizemos a los internos de los penales.

## INPE entregó frazadas para damnificados

El Instituto Nacional Penitenciario (INPE) entregó un total de 256 frazadas y 81 colchas a la Secretaria Técnica de la Comisión Interministerial de Asuntos Sociales (STCIAS) de la Presidencia del Consejo de Ministros (PCM).

Dicho donativo será distribuido entre los pobladores de las zonas altoandinas que sufren las inclemencias del frío.

La doctora Virginia Borra Toledo recibió el lote de

cobertores a nombre de la STCIAS en una ceremonia que se realizó en la sede de dicha institución ubicada en el distrito de Surco.

Las frazadas y colchas fueron recaudadas por el INPE en el evento musical "Mamma Mía" el 15 de septiembre pasado, fecha en que un grupo de internas del penal de Chorrillos presentó el número artístico en el Centro Cultural Peruano Japonés.



*STCIAS recibió donación del INPE*

## Pintan murales en penal «Piedras Gordas»

El Órgano Técnico de Tratamiento del penal de Ancón organizó el Primer Concurso de Pintura en Murales, donde participaron internos de diversos pabellones.

Los internos tuvieron un mes de plazo para pintar sus obras en un espacio de 3 por 5 metros, de los ambientes de visitas. El mural ganador tenía como tema: la familia en un ambiente campestre.

El jurado calificador estuvo compuesto por representantes del Departamento de Arte de la Pontificia Universidad Católica del Perú y los premios consistentes en sets con artículos de limpieza, fueron donados por la Fraternidad Carcelaria del Perú, la iglesia «Rompiendo Cadenas», la Diócesis de Carabayllo y la iglesia de Los Testigos de Jehová.

De esta manera, los profesionales del INPE están introduciendo el arte en este penal de máxima seguridad como un medio de tratamiento liberador del stress y reorientador de la agresividad.



## Penal de Lima rinde homenaje a Cristo Moreno

Los trabajadores del Penal de Lima (ex-San Jorge) rindieron homenaje al Señor de los Milagros en el frontis del centro penitenciario.

El director del penal Julio Portilla Quispe a nombre de los



trabajadores obsequió dos cirios gigantes y dos ofrendas florales a la Sagrada Imagen.

«Le pedimos al Señor que nos proteja de todo mal y nos de salud y trabajo. Los internos también estuvieron rezando en el interior del penal», manifestó Portilla Quispe.

# Internos verán juicios por Internet

Con el objetivo de aprovechar el Internet y brindar más facilidades a los internos del penal Huancayo para conocer el estado de sus procesos judiciales, programación de sus juicios orales entre otros, el Presidente de la Corte de Junín, Pablo Ilave García y el Director General de la Región Centro del INPE Martín Oré Sánchez, inauguraron el Sistema Integrado Judicial.

La Corte Superior de Justicia de Junín invirtió aproximadamente S/. 52 mil, en este sistema integrado informático; que comprende la instalación de una antena de 20 metros de altura, acondicionamiento de parabólicas, cableado general, refacción de ambiente multiuso e instalación de tres módulos completos de computadoras.



Presidente de la Corte de Junín hizo anuncio

## FAVORECE A REOS

«Con estas herramientas, la población penal verá más rápido el estado de sus procesos judiciales y en un futuro cercano podrán obtener de manera escaneada sus copias de sentencia, antecedentes judiciales y testimonios de condena, el cual hoy demora por un tema de burocracia», expresó el Presidente de la Corte.

Asimismo, se refirió a «los correctivos que se van a aplicar a fin de mes en La Merced–

Chanchamayo con respecto a la obtención de antecedentes judiciales ya que antes demoraba por el courier que centralizaba todo en Huancayo, pero ahora con el Internet se conectan una base de datos y en un par de horas se obtendrá dicho documento».

El Sistema Integrado Judicial estará a cargo de personal del INPE capacitado que atenderá en orden a los internos priorizando sus necesidades de lunes a viernes en horario de oficina.

# Cajamarquino ganó guión teatral

Después de evaluar un grupo de guiones teatrales elaborados por internos de todo el país para el concurso Teatro Penitenciario III organizado por el INPE, el reconocido actor Carlos Carlín, eligió el guión ganador, creación de un interno recluido en el penal de Cajamarca.



La obra elegida por Carlín está titulada como «El dengue» y

fue escrita por un interno bajo el seudónimo «El breo de la 25» quien cumplió con los requisitos para ser puesta en escena.

Esta obra será interpretada por un grupo de internos del penal del Callao (Ex Sarita Colonia) en diciembre en dicho recinto.

La Ley de Jubilación Anticipada es un hecho. Tras ser promulgada por el presidente Alan García, la norma se oficializó con su publicación en la gaceta oficial, aunque aun falta el reglamento que estará listo en un plazo máximo de 60 días.

Pero ¿qué tan positiva es esta ley? En opinión de los especialistas, la medida es una solución de corto plazo que no beneficiará a aquellos que cuenten con una Cuenta Individual de Capitalización (CIC) pequeña y que por ende no podrán acceder a la jubilación anticipada sino solo a la devolución del 50% de sus aportes.



### **PENSIONES INFIMAS**

El laboralista Germán Lora dice que muchos afiliados que ahora cuentan con 55 años, es decir aptos para acceder a la ley, no cuentan con un fondo que alcance una pensión de S/. 550 como señala la ley.

«Optarán por la devolución del 50% de su dinero, pero ¿qué garantiza que a los 65 años ganen la suficiente rentabilidad para lograr una pensión digna? Se soluciona el tema de salud, pero ¿y la pensión?», se preguntó Lora.

Si se toma en cuenta el cálculo del Congreso de que para acceder a una pensión de S/.550 hace falta contar con un fondo de pensiones mayor o igual a S/. 330 mil, ¿qué ocurre con aquellos que solo cuentan con S/. 10 mil?

«Aunque a los 65 años pase a recibir el otro 50% de su fondo además del Bono de Reconocimiento, no se acercará a S/. 330 mil», dijo.

El resultado: pensiones que podrían llegar hasta S/. 20 o S/. 30 mensuales, aunque con acceso al sistema de salud.

Al respecto, el abogado Roy Suto del Estudio Rubio, Leguía Norman y Asociados, coincidió con Lora en señalar que la norma es una solución de corto plazo y que nace como alternativa para paliar la crisis y el desempleo.

«Si bien se cubrirá el acceso a salud como quería el gobierno, no se cubrirán las necesidades básicas de una persona si no cuenta con una pensión digna», señaló. Además el especialista agregó que esa mínima pensión que reciba se acabará con el tiempo, ya que es hasta que el fondo se agote.

Por ello, consideró que poner un mínimo de S/.550 para acceder a una pensión ha cortado las posibilidades de muchos afiliados.«Pudo considerarse montos distintos, más si recordamos que en el SPP no existe casi una pensión mínima», comentó.

Además, puso el ejemplo de que en el Sistema Nacional de Pensiones (SNP) la pensión mínima es de S/. 415, además de

otros niveles que también se manejan, por lo que éste pudo ser el referente en base a ciertas escalas.

### **CONFISCAN FONDOS**

Según el congresista Yonhy Lescano, el no incluir el Bono de Reconocimiento en la entrega del 50% del fondo implica que al momento de recibir el afiliado su dinero, éste sea escaso y que al jubilarse no acceda a una pensión decente.

«Las pensiones que muchas de estas personas recibirán pueden llegar a menos de S/. 50 y eso se debe a la terquedad del Estado de no querer devolver el total del dinero del afiliado para que las AFP sigan lucrando con él», aseveró Lescano. Según el legislador, el Estado le ha confiscado parte de su dinero al trabajador, el cual se devaluará. «Esto es materia para una demanda en el Tribunal Constitucional y que esta ley sea declarada ilegal», agregó. (Tomado del Diario La República)

# ¿Qué hacer cuando una persona se está ahogando?



Si la persona está tosiendo fuertemente y puede respirar, no interfiera, espere, y haga que la persona siga tosiendo. Si la persona no puede responder, llame a emergencia médica.

## 2.- Posicione sus manos.

Forme un puño. Rodee a la persona por la espalda y coloque el dedo pulgar hacia el medio del abdomen de la persona (arriba del ombligo y debajo de la punta del tórax).

Apriete el puño con la mano.

## 3.- Dé algunas compresiones abdominales.

Presione el puño con rápidas compresiones en el abdomen. (5 veces)

Continúe hasta que la persona expulse el objeto y empiece a respirar o si pierde la conciencia:

## 4.- Llame a su servicio

**médico de emergencia. Si no hay nadie todavía:**

## 5.- Acueste a la persona boca arriba

Cheque la respiración

Si no respira

## 6.- Comience el rescate respiratorio.

Extiende la cabeza hacia atrás y levante la barbilla.

Apriete y cierre la nariz.

Selle sus labios alrededor de la boca.

Dé 2 exhalaciones completas.

Si las exhalaciones no van hacia adentro.

## 7.- Vuelva a levantar la cabeza e inténtelo de nuevo.

Mueva la cabeza hacia atrás.

Cierre la nariz, selle sus labios alrededor de la boca e inténtelo otra vez para dar 2 exhalaciones.

Si los respiros todavía no entran.

## 8.- Dé compresiones abdominales.

Móntese sobre las piernas de la persona

Ponga la palma de su mano en medio del abdomen, justo arriba del ombligo y debajo de la punta del tórax.

Ponga la otra mano y las puntas de los dedos hacia la cabeza de la persona.

Dé de 6 a 10 compresiones rápidas hacia adelante y abajo

## 9.- Barrido del objeto.

Apriete la lengua contra la quijada.

Si ve el objeto y puede alcanzarlo, bárralo hacia afuera.

Si la persona todavía no respira.

## 10.- Regrese al paso 6

Repita la secuencia hasta que la persona empiece a toser o respirar.

## Capacitan a funcionarios del INPE en comercialización

Con la presencia de 60 funcionarios de las sub direcciones de Trabajo y Comercialización de las ocho regiones del INPE, se realizó en Chiclayo (Lambayeque) el IV Encuentro Nacional de Áreas de Trabajo y Comercialización.

En el encuentro que se realizó del 20 al 23 de octubre, participaron representantes del Ministerio de la Producción (PRODUCE) quienes dieron charlas de capacitación a los

profesionales penitenciarios sobre temas relacionados con la comercialización de productos en los distintos mercados, nacionales e internacionales.

PRODUCE se comprometió a invitar al INPE para participar en todas las ferias que organiza en los gobiernos regionales y municipales.

Con esta experiencia se busca que los internos puedan obtener herramientas a fin de ingresar directamente al mercado,



utilizando su Registro Único del Contribuyente (R.U.C.) y vender sus productos sin mayor tropiezo.

# Cubillas: me quedo con el equipo de México 70



Teófilo con la camiseta de la selección

## ¿Cómo empezó en el fútbol?

Creo que debo haber nacido con una pelota... tenía un profesor en la primaria que le encantaba el fútbol y en cada hora libre jugábamos una *pichanguita*. Yo me deleitaba haciéndole goles.

## ¿Es contador de profesión?

Soy contador de profesión pero nunca ejercí.

## ¿Por qué le dicen Nene?

En mis inicios como profesional en el fútbol allá por 1966, hicimos un viaje a Bolivia y en el avión la aeromoza preguntó qué nos íbamos a servir y Pedro Pablo León García -que estaba con nosotros-, dijo: *A él tráiganle un vaso de leche porque es un nene*, desde ahí me dicen *nene*.

## MÉXICO 70

## ¿Qué recuerdos de México 70 y Argentina 78?

Me quedo con México 70, fue la Copa del Mundo que me mostró a todos los confines de la tierra. Por primera vez los partidos eran televisados, tengo gratos recuerdos de muchos compatriotas que me contaban que habían estado en Turquía en Grecia y cuando ellos señalaban que eran de Perú, automáticamente la gente de esos países mencionaban *Cubillas*.

## ¿Qué experiencias en Suiza, Portugal y USA?

He capitalizado al máximo mi presencia en estos países porque me ha servido para crecer y madurar como persona y futbolista. Creo que si no hubiese salido del Perú no podría haber dejado de pensar que todo lo que aquí había era la última maravilla del mundo. Definitivamente las comparaciones te hacen crecer. En Suiza no me fue del todo bien, en Portugal la pasé de maravillas, tengo los mejores recuerdos, mi primer hijo nació en Portugal y

luego de eso volví a Perú al Club Alianza Lima. Después regresé a USA en donde ya voy a cumplir 30 años y estoy muy agradecido porque este país le sirvió mucho a mis hijos.

## ¿Su opinión del fútbol actual?

Para mí siempre va a ser un número uno, pero sobre el fútbol peruano... puedo decir que es preocupante, hace tiempo que no podemos tener presencia en una copa del mundo. Sigo pensando que Perú tiene con qué y en la medida de que los futbolistas se entreguen como lo hacen con sus equipos de afuera las cosas van a cambiar.

## Algunos futbolistas son sinónimo de juerga y mujeres

En todos los tiempos a los jugadores les ha gustado tomarse sus tragos, la diferencia es que antes se ganaba en la cancha, ahora no, ese es el problema. Siempre he pensado que existe el lugar y la forma, si como futbolista te gusta el trago, no hay necesidad de hacerlo en un lugar público, enciérrate en tu casa, emborráchate y al día siguiente nadie se enteró.

## LAS BARRAS BRAVAS

## ¿A qué cree que se deba la violencia en los hinchas?

En mi tiempo no se daba, lamentablemente nunca aceptamos el triunfo del otro, el enemigo de un peruano es otro peruano, ese es el problema.

## ¿En algún momento lo afectó la fama y el reconocimiento?

Nunca despegué los pies de la tierra, siempre estuve convencido de lo mío, agradezco a la vida por todo lo que he obtenido. En el fútbol encontré grandes amigos y compañeros brillantes, no soy perfecto, pero he tratado siempre de cumplir mis metas, me siento realizado en la vida.







